

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 41:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Następnie wszedł do wnętrza i zmierzył pilaster u wejścia: dwa łokcie; a wejście: sześć łokci; i szerokość (po bokach) wejścia: siedem łokci. ^{*1)}
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Następnie wszedł do wnętrza i zmierzył pilaster u wejścia — miał dwa łokcie. Wejście mierzyło sześć łokci, a szerokość po bokach wejścia po siedem łokci.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Następnie wszedł do wnętrza i zmierzył filary przy wejściu — dwa łokcie, drzwi — sześć łokci, a szerokość drzwi — siedem łokci.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A wszedłszy wewnątrz wymierzył podwoje na dwa łokcie, a drzwi na sześć łokci, a szerokość drzwi na siedm łokci.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A wszedłszy wewnątrz wymierzył na czele bramy dwa łokcia, a bramy na sześć łokiet, a szerokość bramy siedm łokiet.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Potem wszedł do wnętrza i zmierzył filar przy wejściu: dwa łokcie, oraz szerokość wejścia: sześć łokci, i boczne ściany wejścia: siedem łokci z jednej i z drugiej strony.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Potem wszedł do wnętrza i zmierzył filar u wejścia: dwa łokcie, i szerokość wejścia sześć łokci - i boczne ściany wejścia: siedem łokci z jednej i siedem łokci z drugiej strony.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Poszedł w głąb i zmierzył filary wejścia: wynosiły dwa łokcie. Wejście: sześć łokci. Boki wejścia: siedem łokci.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Potem wszedł do wnętrza. Zmierzył filary przy wejściu: dwa łokcie. Szerokość wejścia wynosiła sześć łokci. Boczne ściany wejścia: po siedem łokci.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	[Następnie] poszedł w głąb [miejsca Świętego], zmierzył filary wejścia: miały po dwa łokcie. Wejście miało sześć łokci. Boczne ściany wejścia miały [po] siedem łokci.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І він увійшов до внутрішнього двору і виміряв стовп дверей два лікті, і двері шість ліктів, і бокові часті дверей сім ліктів звідси, і сім ліктів звідти.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Potem wszedł do wnętrza oraz zmierzył pilastry wejścia – dwa łokcie; a samo wejście – sześć łokci, natomiast szerokość wejścia siedem łokci.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I wszedł do środka, i zmierzył pilaster wejścia: dwa łokcie; a wejście: sześć łokci: szerokość zaś wejścia wynosiła siedem łokci.

¹⁾ G dod.: z jednej strony i siedem łokci z drugiej : ἑνθεν καὶ πηχῶν ἑπτὰ ἑνθεν.